

4<sup>te</sup> Auflage per 32795 (1,2)

2<sup>te</sup> Aufl.

# ARMIDA

DRAMMA

CON MUSICA

DI

## VINCENZO RIGHINI

MAESTRO DI CAPELLA DI S. M. PRUSSIANA.

AGGIUSTATO PER IL CEMBALO.

ATTO I.

# Armida

Singspiel in zwei Akten

in Musik gesetzt

von

## Vincent Righini

Königl. Preuss. Kapellmeister.

Klavierauszug.

Erster Akt.

145 BS

Righini  
Armida

A COPENHAGEN.

chez M<sup>rs</sup> C. P. Petersen, Hagenstr. 10. Musik-  
u. d. Instruments.







# Singende Personen:

Armida.  
Rinaldo.  
Ubaldo.

Nymphen.  
Frauen von Armida.  
Genien, Höllen-Gestalten und Furien.

## Verzeichniss der Gesänge:

### Erster Akt.

|  | Seite |
|--|-------|
| No. 1. Coro: Sparso di pure brine. ( <i>Wie von des Thaues Perlen.</i> )                       | 8     |
| — 2. Cavatina: Giunsi alfin; quest' è la sponda. ( <i>Ha Triumph! Wir sind gelandet.</i> )     | 12    |
| — 3. Coro: Vieni al fonte del contento. ( <i>Komm zur Quelle süsser Freuden.</i> )             | 16    |
| Recitativ: Ecco l'onda insidiosa. ( <i>Dies ist der Quell, der so lockend.</i> )               | 23    |
| — 4. Duetto: Dolce contento qui tutto spira. ( <i>Süsses Entzücken haucht jedes Lüfchen.</i> ) | 25    |
| — 5. Aria: Sò, che il mio ben tu sei. ( <i>Ja Du, Du bist mir Alles.</i> )                     | 31    |
| — 6. Scena: E non deggio seguirla. ( <i>Und ich soll ihr nicht folgen?</i> )                   | 38    |
| — 7. Ballo.  | 47    |
| — 8. Scena: Oh come in un momento. ( <i>Ha! wie mit Einem Blicke.</i> )                        | 52    |
| — 9. Coro: Que' lacci a sciogliere. ( <i>Entreiss, o Jungling! dich.</i> )                     | 56    |
| — 10. Scena: Qual insolito orror. ( <i>Welch ein nie gefühlter Schauer.</i> )                  | 58    |
| Duetto: Frena quel rio timore. ( <i>Zähme die Angst, dies Beben.</i> )                         | 60    |
| — 11. Scena: Comprenderla non sò. ( <i>Noch kann ich sie nicht fassen.</i> )                   | 71    |
| Ballo.   | 72    |
| — 12. Coro: Armida! ah! misera! ( <i>Armida, Unglückliche!</i> )                               | 79    |
| — 13. Duetto: Parti da questo solo. ( <i>Komm, verlass dies Land voll Grauen.</i> )            | 85    |

### Zweiter Akt.

|   | Seite |
|---|-------|
| No. 14. Scena: Chi sorde vi rende. ( <i>Ihr furchtbaren Mächte.</i> )                           |       |
| e Coro: Ne ancor sanguigna e pallida. ( <i>Verhüllt kein blutend bleicher Schein.</i> )         |       |
| — 15. Scena: Misera il Ciel m'opprime. ( <i>Wehe mir! mich verstösst der Himmel!</i> )          |       |
| e Coro: Misera Regina! ( <i>Königin, verlassen!</i> )   |       |
| Aria: Senza scorta, afflitta e sola. ( <i>Ich, so hilflos, voll Jammer.</i> )                   |       |
| — 16. Scena: Vattene dunque. ( <i>Gehe denn zurücke.</i> )                                      |       |
| Aria: Pensa, che in campo armato. ( <i>Wisse, Dich ruft die Ehre.</i> )                         |       |
| — 17. Aria: Dei pietosi! in tal cimento. ( <i>Ach! ihr Götter! in diesem Kampfe.</i> )          | 21    |
| — 18. Scena: Ah vedi, amico. ( <i>Ha siehe, wie von Angst getrieben.</i> )                      | 26    |
| Terzetto: Resterò, ma pensa, ingrato. ( <i>Ja, ich bleibe; doch wisse, Treuloser!</i> )         | 29    |
| — 19. Scena: Sentimi un solo istante. ( <i>Höre mich! nur Einen Augenblick verweile.</i> )      |       |
| Cavatina: Armida! ben mio. ( <i>Armida! Geliebte!</i> )   |       |
| — 20. Scena: Rinaldo — e dove — ( <i>Rinaldo, wo bist du?</i> )                                 |       |
| Aria: Ingrato, spietato! mi lasci così? ( <i>Treuloser! So grausam verlässt Du mich hier?</i> ) | 46    |
| — 21. Coro: Dalle caligini chi mai dell' Erebo. ( <i>Wer ruft aus grauser Nacht!</i> )          |       |
| — 22. Recitativ: Deità dell' abisso! ( <i>Ha! ihr Götter der Hölle.</i> )                       | 63    |
| Coro: Spargan le Eumenidi. ( <i>Furchtbar, Eumeniden!</i> )                                     | 65    |
| — 23. Scena: Arda, cada la Reggia. ( <i>Stürze dann, Schloss, hin.</i> )                        | 68    |







2

Pianoforte.

Grave.

Pianoforte.

ff f p ff fp

f p f p f p fp f

f p f p f p f p f p

f cresc. f p tr cresc. tr ff

f p cresc. f p ff

ff ff p

f p

ARMIDA

ARMIDA.







This page contains a handwritten musical score for a piano, consisting of six systems of grand staves (treble and bass clef). The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

**System 1:** The first system begins with a forte (*f*) dynamic marking in both staves. The right hand features a complex, rapid passage of sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A second *f* marking appears in the right hand towards the end of the system.

**System 2:** The second system continues the melodic development in the right hand, which includes a trill (*tr*) marking. The left hand provides a consistent eighth-note accompaniment.

**System 3:** The third system shows a continuation of the intricate right-hand melody. The left hand's accompaniment remains steady, with some changes in articulation.

**System 4:** The fourth system features a dense, rapid sixteenth-note passage in the right hand. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

**System 5:** The fifth system introduces a new texture. The right hand has a more melodic line with some rests, while the left hand plays a series of chords marked *fp* (fortissimo piano). A *cresc.* (crescendo) marking is present in the left hand. The system concludes with a forte (*f*) marking in the right hand.

**System 6:** The sixth system continues the melodic line in the right hand, which ends with a fermata. The left hand plays a series of chords, some marked *fp*, and concludes with a fermata.



This page contains six systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is D major, indicated by two sharps (F# and C#). The notation includes various musical elements such as eighth notes, sixteenth notes, and chords. Dynamic markings are used throughout, including *p* (piano), *f* (forte), *fp* (fortissimo piano), and *tr* (trill). The first system begins with a *p* marking in both staves. The second system features a *f* marking in the treble staff and a *tr* marking in the bass staff. The third system includes multiple *f* and *fp* markings. The fourth system starts with a *f* marking in the bass staff and a *tr* marking in the treble staff. The fifth system includes *f* and *p* markings. The sixth system continues the piece with various note values and rests.



Handwritten musical score for a piano, consisting of six systems of staves. The music is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings (p, f, ff, fp). The piece concludes with a double bar line and a final chord. A small number '5' is visible in the top right corner of the first system.



Handwritten musical score on page 6, featuring six systems of piano and violin staves. The music is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings.

The systems are as follows:

- System 1:** Violin staff with eighth-note patterns; Piano staff with chords and rests.
- System 2:** Violin staff with eighth-note patterns; Piano staff with eighth-note patterns. Dynamics: *f*.
- System 3:** Violin staff with eighth-note patterns; Piano staff with chords and rests. Dynamics: *pp*.
- System 4:** Violin staff with eighth-note patterns; Piano staff with chords and rests.
- System 5:** Violin staff with eighth-note patterns; Piano staff with chords and rests. Dynamics: *f*, *p*, *f*.
- System 6:** Violin staff with eighth-note patterns; Piano staff with chords and rests. Dynamics: *p*, *f*, *p*, *f*.



Handwritten musical score for piano, page 7. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clef). The notation includes various dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), *fp* (fortissimo piano), *rf* (ritardando fortissimo), and *tr* (trill). The music features complex textures with many beamed sixteenth and thirty-second notes, often in the right hand, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and moving lines. The piece concludes with a double bar line and repeat signs in the final system.



Pianoforte.

*p* *rf* *p* *rf* *p*

*cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

CORO DI NINFE.  
Chor der Nymphen.

Spar-so di pu-re bri-ne al  
Wie von des Thau-es Per-len beim

*sf*

au-re ma-tu-ti-ne co-me ver mi-glio spun - ta sul primo al - bor, poi lan - gue e  
er - sten Hauch des Mor - gens won-nig die Ro-se glän - zet im friedlichen Thal, dann wel - ket und

au-re ma-tu-ti-ne co-me ver mi-glio spun - ta sul primo al - bor, poi lan - gue, poi lan - gue e  
er - sten Hauch des Mor - gens won-nig die Ro-se glän - zet im friedlichen Thal, dann wel - ket und dann

*rf* *p* *f* *p* *mf* *rf* *p* *rf* *p*



muo - re. Pas-sa per noi co - sì il fior del-la bel - tà, e du-ra un bre-ve  
 sin - ket: ach! so entyelkt auch uns die Blü-the süs-ser Jugend! Wie bald ent - flie - het

di, se nel - la fresca e - tà nol co - glie a - mo - re.  
 sie, wenn nicht er - hört, be - lohnt ihr Lie - be bald win - ket.

(Ein Theil der Nymphen beginnt einen Tanz.)



Pas - sa per noi co -  
Ahl so ver - welkt auch

si il fior del - la bel - tà, e dura un bre - ve di, e du - ra un bre - ve di,  
uns der Ju - gend Blü - the hin! Wie bald ent - flie - het sie, wie bald ent - flie - het sie,

se nel - la fres - ca e - tà nol co - glie a - mo - re, se nel - la fres - ca e - tà uol co - glie a - mo - re,  
wenn nicht er - hört be - lohnt, ihr Liebe bald win - ket; wenn nicht er - hört be - lohnt, ihr Liebe bald win - ket.

(Der Tanz beginnt aufs neue.)

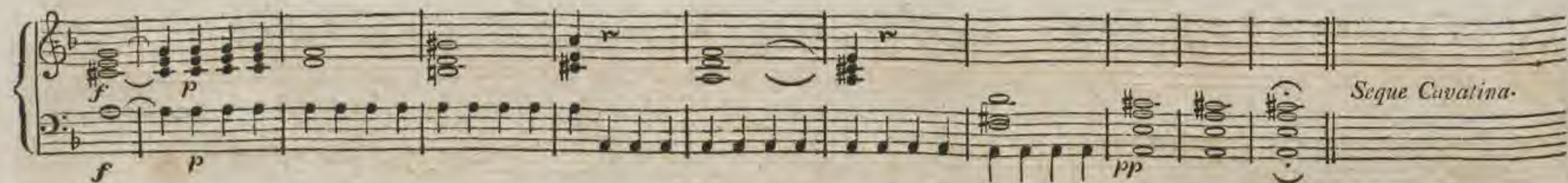
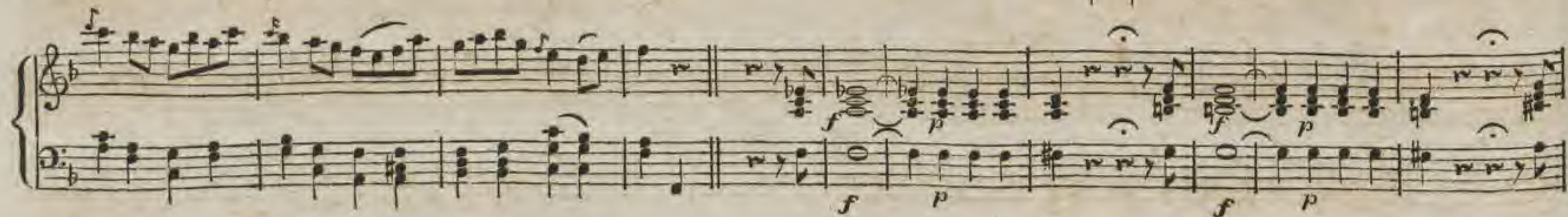


*Allegretto.*

11

This page contains a handwritten musical score for piano, organized into six systems. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a style characteristic of the 18th or 19th century, with clear notation for notes, rests, and articulation. The first system begins with a treble staff featuring a series of eighth-note runs and a bass staff with a simple harmonic accompaniment. The second system introduces a key signature change to one sharp (F#) and includes a repeat sign in the treble staff. The third system continues the melodic development in the treble and provides a more active bass line. The fourth system returns to the original key signature of one flat (Bb) and features more complex melodic patterns. The fifth system includes a repeat sign and a key signature change to two flats (Bb and F). The final system concludes the piece with a key signature change to three flats (Bb, F, and C) and a final cadence. The handwriting is elegant and consistent throughout the score.







fas - ci - no, ed in - can - to; tut - to fas - ci - no,  
 Blend - werk hier, al - les Zau - ber! Al - les Blend - werk hier,

tut - to fa - sci - no ed in - can - to. Som - mo Di - ol deh  
 al - les Blend - werk hier, al - les Zau - ber! Mächt' - ge Gott - heit! er-

tu se - con - da i miei vo - ti, e dam - mi il van - to, che a var - car tor - ni quel on - da in - cor -  
 hör die Bit - te: dies Ge - sta - de lass un - ver - ble - det dei - nen Strei - ter bald ver - las - sen, schuldlos

rot - to il tuo guerrier, in - cor - rot - to il tuo guer - rier, in - cor -  
 keh - ren ihn zurück, schuld - los keh - ren ihn zu - rück, schuld - los

*cresc.* *fp* *f* *p*



rot - to il tuo guer - rier. Quest' e la  
föh - ren ihn zu - rück! Ha dies Ge-

*f p fp*

spon - da, tut - to fa - sci - no, ed in - can - to. Som -  
sta - de - Al - les Blendwerk hier, al - les Zau - ber! Macht'

*f p f p*

mo - Di - o! Deh! tu se - con - da i miei vo - ti e dam - mi il  
ge Gott - heit! er - hör die Bit - te: dies Ge - sta - de lass un - ver-

van - to, che a var - car tor - ni quell' on - da in - cor - rot - to il tuo guer -  
blen - det dei - nen Strei ter bald ver - las - sen, schuldlos keh - ren ihn zu-



rier, rück, che a var-car tor - ni quell' on - da in - cor - rot - to il tu - o guer-  
dei - nen Strei ter bald ver - las - sen, schuld - los keh - ren ihn zu-

rier, rück! Som - mo Di - o! 'Tu se - con-da! In  
Mächt' - ge Gontheit! Hör die Bit - te: Dei

cor - nen - rot - to il tu - o guer - rier, in - cor -  
nen Strei - ter führ' ihn schuld - los zu - rück! Dei - nen

rot Strei - to il tu - o guer - rier. Som - mo Di - o! deh! tu se-  
ter führ' schuld - los zu - rück! Mächt' - ge Gontheit! Er - hör die



con-da, tu se - con-da il tuo guer - rier!  
 Bit-te: führ' ihn schuldlos, ja ihn zu - rück!

*Segue Coro.*

CORO DI NINFE.  
 Chor der Nymphen.

*Andante con moto.*

Vie-ni al fon-te del con - ten-to, Vie-ni al fon-te del con - ten-to, for - tu - na-to pas-sa - gier! E per  
 Komm zur Quel-le süs-ser Freuden, komm zur Quel-le süs-ser Freuden! Fremdling! na-he Deinem Glück! Bald ent-



du - to o - gni mo - men - to, che si per - de quel pia - cer; è Bald per du - to o - gni mo -  
flie - het, un ge - nos - sen, je - der stis - se Au - gen - blick! Bald ent - flie - het, un ge -

men - to, che si per - de quel pia - cer; è bald per - du - to o - gni mo - men - to, che si per - de quel pia -  
nos - sen, je - der stis - se Au - gen - blick. bald ent - flie - het, un ge - nos - sen, je - der stis - se Au - gen -

cer, che si per - de quel pia - cer.  
blick, je - der stis - se Au - gen - blick.

URALDO.

Ah! co - no - sco qual con - ten - to, si pro - mette al  
Ha! ich ken - ne die - se Freuden, ken - ne dies ver -

pas - sa - glier, da chi per - de o - gni mo - men - to di sua vi - ta in vil pia - cer,  
heiss - ne Glück: Hier, im Tau - mel nie - drer Lü - ste wiegt sich je - der Au - gen - blick,



di sua vi - ta in vil pia - cer, in vil pia - cer, in vil pia - cer.  
wiegt sich je - der Au - gen - blick, ja, wiegt sich je - der Au - gen - blick.

*cresc.*

(Es erfolgt Pantomime und Tanz, und die Nymphen suchen durch mehrere reizende Stellungen den Ubaldo anzulecken und zu verführen; er bleibt aber unbeweglich.)

*Larghetto maestoso.*

*f* *p* *f* *p* *fp*

*cresc.* *cresc.*

*6* *1* *2* *tr* *p*



First system of musical notation, measures 1-8. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *ff* in the first measure, and *cresc.* in the eighth measure.

*Andante con moto.*

Second system of musical notation, measures 9-16. The tempo is marked *Andante con moto.* The right hand continues with a melodic line, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *ff* in the first measure, and *p* in the second measure.

Third system of musical notation, measures 17-24. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *cresc.* in the first measure and *f* in the eighth measure.

Fourth system of musical notation, measures 25-32. The right hand continues with a melodic line, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *cresc.* in the first measure and *fp* in the eighth measure.

Fifth system of musical notation, measures 33-40. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p* in the first measure, and *cresc.* in the eighth measure.



Coro. UNA NYMPHE.  
Eine Nymphe.

Dell' a - mor è reg - gia que - sta, la de - li - zia de mor - ta - li;  
Sieh den Sitz der hol - den Lie - be: hier wohnt see - li - ges Ent - zük - ken.

nell' o - blio di tut - ti i ma - li qui si vie - ne a ri - po - sar; nell' o - bli - o di tut - ti ma - li  
Von des her - ben Schick - sals Tük - ken ruht sich's hier - so won - ne - voll; von des her - ben Schicksals Tük - ken

qui si viene a ri - po - sar, qui si vie - ne a ri - po - sar, qui si viene a ri - po - sar.  
ruht sich's hier so won - ne - voll, ruht sich's hier so won - ne - voll, ruht sich's hier so won - ne - voll.

UBALDO.

D'ogni vil la scuo - la è ques - ta, ma vir - tü gui - da immor -  
Ha! das ist der Sitz der Lü - ste! Nur der Tu - gend süß Ent -



la - li, zü - cken, nell' o - blio di tut - ti i ma - li, sul - le palme a ri - po - sar; nell' o - blio di  
lässt uns von des Schicksals Tücken ru - hen froh und won - ne - voll; lässt uns von des

tut - ti i ma - li sul - le pal - me a ri - po - sar, sul - le pal - me a  
Schick - sals Tük - ken ru - hen froh und won - ne - voll, ru - hen froh und

ri - po - sar.  
won - ne - voll.

*Coro.*  
Vie - ni al fon - te  
Komm zur Quel - le

del con - ten - to, Vie - ni al fon - te del con - ten - to, for - tu - na - to pas - sa - gier! È per -  
UBAL. sus - ser Freu - den, komm zur Quel - le sus - ser Freu - den! Fremd - ling! na - he Dei - nem Glück! Bald per -

Ah! co - no - sco, qual con - ten - to si pro - mette al pas - sa - gier. Co - no - sco qual con - ten - to.  
Ha! ich ken - ne die - se Freu - den, ken - ne dies verheiss - ne - Glück! Ich ken - ne die - se Freu - den:







UBALDO.

Ec-co Fon-da in-si-dio-sa, o-ve col ri-so al-tri be-ve la morte.  
 Dies ist der Quell, der so lockend den Kelch des To-des un-ter La-chen nur reicht.

*Maestoso.**Andante.*

Ec-co l'al-ber-go, ove in grem-bo al pia-ce-re, al gio-jo in-de-guo di bel-là lusing-hie-ra il tuo gio-vi-ne E-ro-e pie-ga ta  
 Dies ist die Wohnung, wo im Schoos-se der Lüt-ste, von der Wol-lust trü-ge-rischem Zau-ber um-na-belt, sich Dein junger Held be-thöret, ganz tief er-

fron-te.  
 nie-der.

*Allegro assai.*

Scuo-ti, scuo-ti, gran  
 Reiss ihn, reiss ihn, o

trem.

trem.

Di-o! dal en-po son-no quell' alma in-cau-ta.  
 Gottheit aus seinem tie-fen Schlaf, den Sorgen-lo-zen.









ARMIDA e  
RINALDO.

Dolce con - ten - to qui tut - to spi - ra, qui si so - spi - ra so - lo d'a - mor.  
Süsses Ent - zük - ken haucht je - des Lüft - chen; aus Al - ler Blick - ken nur Lie - be lacht.

*p* *rin* *f*

Dol - ce con - ten - to, qui si so - spi - ra so - lo d'a - mor. Dol - ce con - ten - to qui tut - to spi - ra,  
Süs - ses Ent - zük - ken haucht je - des Lüft - chen, und Lie - be nur lacht. Süs - ses Ent - zük - ken haucht je - des Lüft - chen;

*p* *f* *p*

qui si so - spi - ra so - lo d'a - mor; qui si so - spi - ra so - lo d'a - mor.  
aus Al - ler Blick - ken nur Lie - be lacht, aus Al - ler Blick - ken nur Lie - be lacht.

*f* *p* *f* *p* *do. ce.*





## RINALDO.

Del rio d'ar - gen - to le pla - ci - de on - de  
 Im Sil - ber - ba - che blinkt je - ci - de Wel - le

sù quel - le spon - de sen - to no ar - dor, sù quel - le spon - de  
 mit sanf - tem Mur - meln der Lie - be Macht. Im Sil - ber - ba - che

sen - to no ar - dor, sù quel - le spon - de seu - to - no ar -  
 blinkt je - ci - de Wel - le mit sanf - tem Mur - meln der Lie - be







ti - mor.  
der Nacht.

Dol - ce con -  
Sus - ses Ent -

*cresc.* *f* *p*

*cresc.* *f* *p*

ten - to qui tut - to spi - ra, qui si so - spi - ra so - lo d'a - mor. Qui si so -  
zük - ken haucht je - des Lüft - chen: aus Al - ler Blik - ken Lie - be nur lacht. Aus Al - ler

*rinf* *f* *p*

*f* *p*

spi - ra, qui si so - spi - ra so - lo d'a - mor. Dol - ce con - ten - to qui tut - to spi - ra. Lo so, lo  
Blik - ken, aus Al - ler Blik - ken Lie - be nur lacht. Süs - ses Ent - zük - ken haucht je - des Lüft - chen! Auch mir lacht

*rinf* *p*

sen - to, lo sa il mio cor. Lo so, lo sen - to, lo sa il mio cor: lo so, lo sen - to,  
Lie - be aus Dei - nen Blik - ken! Wohl glüht von Lie - be auch die - ses Herz: wohl glüht von Lie - be

*p* *f*



lo sà il mio cor; lo sò, lo sen-to, lo sà il mio cor.  
 auch die-ses Herz. Wohl glüht von Lie-be auch die-ses Herz.

*p* *p* *f* *p* *pp*

*rf* *p*

*f* *f*

*Andante.* (Indem sich Beide niederlassen, winden Nymphen und Liebesgötter Blumenketten um sie herum, und suchen durch weichliche reizende Tänze den Rinaldo noch mehr in den ihn umge-

*p* *f*

benden Zauber einzuwiegen.)

*f* *f*



Handwritten musical score for piano, page 30. The score consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is B-flat major (two flats). The music is written in a flowing, melodic style with various dynamic markings and articulations.

**System 1:** Treble clef has a melodic line with slurs and ties. Bass clef has a harmonic accompaniment. Dynamic markings: *p* (piano) in both staves, *cresc.* (crescendo) in the bass staff, and *fp* (fortissimo piano) in the treble staff.

**System 2:** Treble clef continues the melodic line. Bass clef has a harmonic accompaniment. Dynamic markings: *fz p* (forzando piano) in the treble staff, and *fp* (fortissimo piano) in the bass staff.

**System 3:** Treble clef has a melodic line with slurs and ties. Bass clef has a harmonic accompaniment. Dynamic markings: *fp* (fortissimo piano) in both staves.

**System 4:** Treble clef has a melodic line with slurs and ties. Bass clef has a harmonic accompaniment. Dynamic markings: *fp* (fortissimo piano) in both staves.

**System 5:** Treble clef has a melodic line with slurs and ties. Bass clef has a harmonic accompaniment. Dynamic markings: *fp* (fortissimo piano) in both staves.

**System 6:** Treble clef has a melodic line with slurs and ties. Bass clef has a harmonic accompaniment. Dynamic markings: *f* (forte) in both staves.



Two systems of piano introduction. The first system consists of two staves with a treble staff starting with a whole rest and a bass staff with a whole note. The second system continues the melody and accompaniment with various dynamic markings including *p*, *f*, and *p*.

No. 5.

Pianoforte.

*Larghetto.**dolce.*

Two staves of piano introduction in 3/4 time. The treble staff begins with a whole note and a triplet. The bass staff starts with a whole note. Dynamic markings include *p*, *f*, and *p*.

ARMIDA.

Two staves of musical notation. The treble staff has a whole rest followed by a triplet. The bass staff has a whole note. Dynamic markings include *p* and *p*.

Sò, che il mio ben — tu se — i,  
Ja, Du, Du bist — mir Al — les:

Two staves of musical notation. The treble staff has a triplet. The bass staff has a whole note. Dynamic markings include *f*, *p*, and *fp*.

sò, che il tuo ben son i — o, son i — o; sò, che il tuo ben — il tuo ben son i — o. Ma  
Ich bin Dein zwei-tes Le — ben, Dein Le — ben, ich bin Dein zwei — tes, zwei — tes Le — ben. Und



pur pa - ven - to, pa - ven - to, oh Di - o! di per - de - re il mio  
 noch lässt Furcht, und doch lässt Furcht mich be - ben, von Dir ge - trennt zu

*f p* *f p* *f p* *f p*

*fp* *fp* *fp* *fp*

ben; pa - ven - to, oh Di - o! di per - de - re il mio ben; ma  
 seyn, die Furcht lässt mich be - ben, von Dir ge - trennt zu seyn; die

pur pa - ven - to, oh Di - o! *Allegro.*  
 Furcht lässt mich ach! be - ben.

*cresc.* *f* *f* *f*

*cresc.* *f* *f* *f*

Que - sto mio cor co - stan - te te - me, perchè l'a -  
 Mich, treu dem Heis - ge - liebten, lässt hei - se Lie - be

*fi* *fi* *f* *p* *p*

*fi* *fi* *f* *p* *p*



do - ro -  
za - gen.

*f* *fi* *fi* *fi* *f*

Che sem-pre un al - ma a - man - te, por - ta il ti - mor nel sen; che  
Dies Herz kann al - les tra - gen, doch nicht der Tren - nung Pein; dies

*p* *fp* *f*

sem - pre un al - ma a - man  
Herz kann al - les tra

*p* *f* *p* *f*

te, por - ta il ti - mor nel sen, che sem-pre un al - ma a - man - te,  
gen, doch nicht der Tren - nung Pein. Dies Herz kann al - les tra - gen, doch

*p* *f*



por - ta il ti - mor nel sen.  
nicht der Tren - nung Pein.

Que - sto mio cor co - stan - te  
Dies Herz kann al - les tra - gen,

por - ta il ti - mor nel sen.  
doch nicht der Tren - nung Pein.

Che sempre un' al - ma a - man - te por - ta il ti - mor nel sen;  
Dies Herz kann al - les tra - gen, nur nicht der Tren - nung Pein;



quest' al-ma a-man-te por - ta, por - ta il ti - mor, por - ta il ti - mor  
 dies Herz kann al - les tra - gen, doch nicht, doch nicht der Tren

*f* *p* *cresc.*

nel - mung sen, Pein.

*f* *f* *f* *f* *f* *f* *p* *cresc.*

Sò, che il mio ben tu se - i, sò, che il tuo ben son  
 Ja, Du, Du hiat mir al - les, ich bin Dein zwei - tes

*f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

i - o, sò, che il tuo ben son i - o. Ma pur, ma pur pa - ven - to, oh Di -  
 Le - ben, ich bin Dein zwei - tes Le - ben. Und doch lässt Furcht mich be - ben, mich be -

*cresc.* *fp* *cresc.* *fp*



o! di per - de-re il mio ben, ma pur pa-ven - to, oh Di - o! di per - de - re il mio  
ben, von Dir ge-trennt zu seyn — Doch lässt die Furcht mich be-ben, von Dir ge - trennt zu

*f* *f* *f* *f* *f* *p* *crusc.*

ben.  
seyn.

*f* *f* *fi* *fi* *fi* *f*

Que - st'io cor co - stan-te te-me, per-chè l'a-do-ra; che sem-pre un'al-ma a-man-te por-ta il ti-mor nel  
Mich, treu dem Heiss - ge - lieb-ten, lässt heis-se Lie - be za-gen. Dies Herz kann al - les tra-gen, doch nicht der Tren - nung

*p* *p*

sen,  
Pein; che sem-pre un'al-ma a-man tra

*p*



te por - ta il ti - mor,  
gen, kann al - les tra - gen,

por - ta il ti - mor nel sen.  
doch nicht der Trennung Pein. Que - sto mio cor co -  
Dies Herz kann al - les

stan - te tra - gen, por - ta il ti - mor nel sen  
doch nicht der Trennung Pein

por - ta il ti - mor, il ti -  
doch nicht, nein nicht der Trennung Pein, nicht der



mor - nel - sen. Ma pur pa - ven - to, oh Di - o! di  
Tren - nung Pein. Ja Furcht lässt ach! mich be - ben, von

per - de - re il mio ben, ma pur pa - ven - to, oh Di - o! di  
Dir ge - trennt zu seyn, ja Furcht lässt ganz - mich be - ben, von

per - de - re il mio ben.  
Dir einst ge - trennt zu seyn!

No. 6. RECIT.  
RINALDO.

*Maestoso.*

Pianoforte.

E non deg-gio se-guir-la!  
Und ich soll ihr nicht folgen?

Al! senza Ar-  
Ach! ohn' Ar-



mi - da son se - co - li gli - stanti.  
mi - den ist Ein Au - gen - blick mir Hölle!

*p* Andantino.

Ah! che mi gio - va il ri - deu - te sog - giorno?  
Um - sonst lacht mir mit al - len Reitzen die - se Gegend -

*f* *p*

E, do - ve or so - no - tan - te va - ri - e bel - lez - ze, on - de fa - dor - na la  
Wo sind die tausend - fachen Freuden, die Na - tur, so hold, so süß - pig meinen

pro - di - ga na - tu - ra agli occhi miei?  
Augen im Zauberglanz hänge - mahlet?

*p*



Ah! che vi-ci-noa le-i tut-to è lie-to egio-con-do; ri-de il ciel, ri-de il  
 Ach! wie er-hei-tert Al-les sich in ih-rer Nä-he, lacht dann Him-mel und

mon-do. Ma co-pre un fos-co ve-lo, se s'al-lontana Ar-mi-da, e ter-ra, e cie-lo; e di-ver-ri-a per me, da lei di-viso,  
 Er-de! Doch hüllt sich in schwarzem Schlei-er, wo nicht Ar-mi-da thron-et, bald Er-de und Him-mel. Mir wä-ren selbst, ach! ge-trennt von der Theuern,

*fp* *p* *Lento.*

## ARIA.

un de-ser-to d'or-ror Fi-stes-so È-li-sol  
 ei-ne Wü-ste voll Grauen E-li-si-ums Ge-fil-de!

*Andante maestoso.*

Lu-ce in-fau-sta il di-ri-schia-ra,  
 Schwarz und dü-ster trübt sich der Mor-gen,

*p* *cresc.* *fp*



se il mi-o sol non veg-gio a la-to; se non splen-de l'a-stro a-ma-to, te - tra  
leuch-tet mir nicht die-se, die-se Son-ne, Strahlt mir nicht der Stern der Won-ne, dann um -

not-te, te tra not-te ad-om-bra il ciel. Lu ce in  
wölkt mich, dann um - wölkt - mich du - stre Nacht. Schwarz und

fau - sta il di ri - schia - ra, il di ri -  
du - ster trübt sich der Mor - gen, sich der

schia - ra, se il mio sol non veg-gi-o a la-to;  
Mor - gen, leuch - tet mir nicht die-se Son-ne.

*fp* *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *fp* *dolce.* *f* *p* *cresc.* *p*



se — non splen — de l'a-stro a — ma — to, te — tra — not — te ad —  
 Strahlt — mir nicht der Stern der Won-ne, dann um — wolke mich, um —

om — bra il ciel, te — tra not — te ad — om — — — — — bra, ad — om —  
 wöl — ket mich du — stre Nacht, dann um — wölkt — — — — — mich du — stre Nacht, mich —

*rf* *p* *f* *p*

— — — bra il ciel.  
 du — — — stre Nacht.

*Larghetto.*

Tor — na, o ca — ra! al tuo — fe — de — le, che a po —  
 Komm, Theure! komm in Arm der Lie — be! Dein Treuer

*sp* *sp*







vel, son - no pla - ci - do il su - o vel, son - no pla - ci - do il suo vel.  
Macht, Mor - pheus hol - de Zau - ber - Macht, Mor - pheus hol - de Zau - ber - Macht.

E - so - pi - ti in dol - ce cal - ma, tra i - fal - la - ci so - guian - cor . . .  
Ein - ge - wie - get in süs - sem Schlummer, gau - keln Träu - me um uns her;

*rf* *p* *p*

Pur go - drà con - ten - ta l'al - ma . . . nuo - vi do - ni dell' a -  
uns um - strahlt ein neu Ent - zük - ken in der Freu - den Wol - lust

mor. Pur go - drà con - ten - ta l'al - ma . . . nuo - vi  
Meer. Uns um - strahlt ein neu Ent - zük - ken in der



do - ni dell' A - mor, nuo - vi do - ni dell' A - mor, nuo - vi  
 Freu - den Wol - lust Meer, in der Freu - den Wol - lust Meer, in der Freu -

(s'addormenta.)  
 (er schläft ein.)

ni dell' A - mor.  
 den Wol - lust Meer.







# Larghetto.

(Liebesgötter treten auf, und führen eine Menge junger Schäfer und reizender Schäferinnen herbei. Von jenen umragt ein Theil den schlafenden Rinaldo, 47.

schmückt und umwindet ihn mit Blumenketten; ein andrer Theil setzt Körbchen mit frischen Früchten neben ihm hin, noch andre brennen sehr köstliches Räucherwerk auf kleinen goldenen Räucherschalen

an, indessen die Schäfer und Schäferinnen verschiedene Gruppen, die zugleich mit jenen Handlungen in Beziehung stehen, bilden. Am Ende beginnen beide einen lieblichen Tanz um Rinaldo, der immerfort

(im tiefsten Schlaf versunken ist.)

# Allegretto.



Handwritten musical score for piano, page 48. The score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The tempo is marked *Allegro moderato.* in the second system. Dynamic markings include *f* (forte), *p* (piano), and *done.* (diminuendo). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and repeat signs. The first system shows a complex melodic line in the treble and a more rhythmic accompaniment in the bass. The second system introduces a change in tempo and dynamics, with a *f* marking in the treble and a *p* marking in the bass. The third system features a *p* marking in the treble and a *p* marking in the bass. The fourth system has a *f* marking in the treble and a *f* marking in the bass. The fifth system has a *f* marking in the treble and a *f* marking in the bass. The sixth system has a *f* marking in the treble and a *f* marking in the bass.



Handwritten musical score for piano, page 49. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of six systems of staves. The first system has a treble and bass staff. The second system has a treble and bass staff. The third system has a treble and bass staff. The fourth system has a treble and bass staff. The fifth system has a treble and bass staff. The sixth system has a treble and bass staff. The tempo is marked "Andante Lento." and the dynamics include "f", "p", "dolce.", and "fi".



This image shows a page of handwritten musical notation, likely for a piano. The score is organized into six systems, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs joined by a brace). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system features a 'cresc.' (crescendo) marking followed by 'f' (forte) and 'p' (piano). The second system continues with similar dynamics. The third system includes a 'tr' (trill) marking. The fourth system has multiple 'f' and 'p' markings. The fifth system also includes 'f' and 'p' markings. The sixth system concludes with 'pp' (pianissimo) markings. The handwriting is elegant and typical of 19th-century musical manuscripts.



*Allegro assai.*

(Ubaldo erscheint im Hintergrunde, und eine Menge Ungeheuer stellen sich ihm entgegen, wo denn sogleich die Liebesgötter, Schäfer und

Pianoforte.

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass. The treble staff begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The music is in common time (C) and features a melodic line in the treble and a supporting bass line. The bass staff also begins with a *pp* dynamic.

Schäferinnen erschrocken davon fliehen. Ubaldo bahnt sich mit seinem Schwerdt und Schild einen Weg, und die Ungeheuer verschwinden. Er tritt nun in den Saal hervor.)

The second system of the musical score continues the piece. It features a treble and bass staff. The treble staff has a *ff* (fortissimo) dynamic marking at the beginning, followed by *fp* (fortepiano) and *f* (forte) markings. The bass staff has a *ff* dynamic at the beginning, followed by *fp* and *f* markings. The music is characterized by rapid, rhythmic patterns in both hands, with frequent use of slurs and ties. The dynamics fluctuate throughout the system, indicating changes in volume and intensity.







di - ra - i, ai cal - di rai del di, ai cal - di rai del di, ai cal - di rai del  
da - hin, bald in ihr Nichts da - hin, bald in ihr Nichts da - hin, bald in ihr Nichts da -

*mf* *p*

di.  
hin!

*sempre piano.*

## RECIT.

Qui del gio - vin Ri - nal - do è la dol - ce pri - gion.  
Und hier liegt nun Ri - nal - do in der Lie - be süs - sen Ketten? —

## Andante.

*p*

Ec - co - lo! Oh stel - le! Ec - co - lo in grem - bo ai fio - ri, che pla - ci - do ri - po - sa!  
Ha! er ist's! Beim Him - mel! Sieh den Weichling, un - ter Blu - men in sanf - ten Schlaf ge - wie - get!

## Risoluto.

## Allegro vivace.

*f* *f*



Ah seon-si-glia-to!      Che le-tar-go fu-nè-sto!      Or-ri-do ab-bis-so gli si spa-lanca al pie-de, e men-tre in-  
 Ha! Un-be-sonn'-ner!      Du schläfst hier den Schlaf des To-des!      Schauer-voll er-öff-net sich dort der Höl-le Rachen: in ih-rer

lor-no ve-glia-no al-la sua pre-da mil-le mo-stri d'a-ver-no in va-rie for-me. Sal-la spon-da fa-tal ri-po-sa, e  
 Mit-te lau-ern Un-ge-heu-er in tau-sen-den Ge-stal-ten und har-ren dort ih-rer Beu-te. Und er schläft hier am Abgrund so ru-hig, stumm

dorme? —      Si scu-o-ta al fine:      al guar-do suo ri-splen-da que-sto lu-ci-do specchio,      al di cui  
 traumend? —      Nun dann—Er er-wache!      Ihm soll der Schild mit sei-nen ho-hen Strah-len jezt leuchten:      vor sei-nem

lam-po non reg-ge om-bra d'in-ganno;      i mol-li fre-gi del-la sua schia-vi-tù veg-ga;  
 Glan-ze muss je-des Blend-werk fallen.      Ja sei-ne Ket-ten soll er, der Sklav, voll Schaam er-blik-ken.



(Er nimmt die Decke vom Schild, und rüttelt den Rinaldo auf.)

il suo sta-to pen-ti-mento, ros-sor, di-spetto, ed i-ra gli svegli in sen.  
 Er em-pfin-de tie-fe Reue; und Schaam, Ver-achtung und Wuth glühn in sei-nem Busen.

*p* *f*

Sor-gi, Ri-nal-do! e mi-ra!  
 Auf! auf, Ri-nal-do! Auf und sie-he!

*f* *f* *fp*

RINALDO.  
 Mi-se-ro! chi mi scon-te? E qua-le in que-sto bre-ve son-no af-fan-  
 Wehe mir! Ha! wer ruft mich? Ha! wel-che Bil-der quä-len mich, die-sen

*p*

no-so tur-ba-no i-de-e fu-ne-ste il mio ri-rau-ben mir die  
 kur-zen un-ruh-vol-len Schlum-mer zu brechen —

(Es erscheint ein Chor von Genien, als Gefolge der Tugend, die verschiedene Insignien des Kriegs, Helm, Panzer, Schwert; auch eine Palme tragen, und sie dem Rinaldo überreichen.)

*si volti subito.*



## No. 9.

RINALDO.

CORO  
SOPR. E ALTO.

TEN. E BASSO.

Pianoforte.

## Andante.

poso?  
 Ruhe?

Que' lac-ci a sco-glie-re, deh! pen-sa, o mi-se-ro!  
 hier sus-ser Skla-ve-rei! deh! pen-sa, o mi-se-ro!

Ent-reiss, o Jüng-ling! Dich deh! pen-sa!  
 Andante. der Skla-ve-rei! hier sus-ser Skla-ve-rei!

Tor-na a com-bat-te-re, tor-na al va-lor! Fior, li-ni,  
 Nur Ruf der Eh-re sei Dein Hei-lig-thum! Schmuck, Pur-pur,

e por-po-re las-cia, las-cia, las-cia, las-cia, e ti pre-pa-ra, quell'ar-mi-a  
 Lass ihn, den eit-len Tand! Sieh dort der

und Blu-menkranz lass sie, lass sie, lass sie! las-eine ti pre-pa-ra,  
 Lass ihn, den eit-len Tand!



## Soprano.

cin - ge - re, che t'of - fre o - nor;  
*Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm;*

quell' ar - mi, quell' ar - mi a  
*sieh dort, sieh dort der*

cin - ge - re, che t'of - fre o - nor,  
*Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm,*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir*

## Alto.

cin - ge - re, che t'of - fre o - nor,  
*Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm,*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir Ruhm,*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir Ruhm,*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir*

## Tenore e Basso.

quell' ar - mi a cin - ge - re, che t'of - fre o - nor,  
*Sieh dort der Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm;*

quell' ar - mi a cin - ge - re, che t'of - fre o - nor,  
*sieh dort der Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm,*

quell' ar - mi a cin - ge - re, che t'of - fre o - nor,  
*sieh dort der Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm,*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir*

*f p*

*cresc.*

*f*

*cresc.*

*f*

nor. Lascia e ti pre - pa - ra,  
*Ruhm. Lass hier den ei - teln Tand!*

quell' ar - mi a cin - ge - re, che t'of - fre o - nor,  
*Sieh dort der Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm;*

quell' ar - mi a cin - ge - re, che t'of - fre o - nor,  
*sieh dort, sieh dort der*

nor. Lascia e ti pre - pa - ra,  
*Ruhm. Lass hier den ei - teln Tand!*

quell' ar - mi a cin - ge - re, che t'of - fre o - nor,  
*Sieh dort der Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm,*

che t'of - fre o - nor,  
*da winkt Dir Ruhm,*

nor. La - scia e ti pre - pa - ra,  
*Ruhm. Lass hier den ei - teln Tand!*

quell' ar - mi a cin - ge - re, che t'of - fre o - nor,  
*Sieh dort der Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm;*

quell' ar - mi a cin - ge - re, che t'of - fre o - nor,  
*sieh dort der*

*f p*

*f*

*p*



cin - ge - re, che t'of - fre o - nor, che t'of - fre o - nor. Torna a com - bat - te - re, torna al va - lor.  
 Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm, da winkt Dir Ruhm. Der Ruf der Eh - re sey Dein Heilig - thum!

che t'of - fre o - nor, che t'of - fre o - nor, Torna a com - bat - te - re, torna al va - lor.  
 da winkt Dir Ruhm, da winkt Dir Ruhm. Der Ruf der Eh - re sey Dein Heilig - thum!

cin - ge - re, che t'of - fre o - nor, che t'of - fre o - nor. Torna a com - bat - te - re, torna al va - lor.  
 Waf - fen Glanz: da winkt Dir Ruhm, da winkt Dir Ruhm. Der Ruf der Eh - re sey Dein Heilig - thum.

*fi ff p f*

## No. 10. RECIT.

RINALDO.

Pianoforte.

(Er erblickt den Schild.)

Qual in - so - li - to or -ror! Quai nuo - vi sen - si m'a - gi - tan l'al - ma!  
 Welch ein nie - ge - fühl - ter Schau - der! Welch frem - des Be - ben äng - stet die See - le?

E qua - le mi fe - ris - ce lo sguardo im pro - vi - so ful - gor!  
 Ha! welch ein Strahl, so blendend, ver - wun - det plötz - lich mir die - ses Au - ge?

L'ar - me lu - cen - te, chi re - cò?  
 Glän - zen - de Waf - fel wer bringt Dich?

*f p*



co-me? — *Wie?* quando? *von wannen?* e in essa . . . *und mit die-ser* — oh Di-o! *O Gottheit!* quan-to da me di-ver-so. *Wie ganz so an-ders hier?* Mi ri-co-nosco ap- *Ha! kaum kenn' ich mich*

pe-na, *wie-der!* A questo se-guo ay-vi-lir-mi po-te-i, *Ha! so im Taumel konnt' ich ganz mich er-nie-dern,* trasforma-mi co-si! *so verläng-nen mich selbst?* Soc-cor-so, o De-i! *Ach! Hil-fe, ihr Götter!* Son tra-di-ta; pie- *Bin ver-lohren — Er-*

ARMIDA.

fa! *baymen!* Mi trema il co-re. *Das Herz er-zit-tert!* Ohi-me! Che di-ci ma-i? *Weh mir! Wie? welche Wor-te?* Qual ter-ro-re, mia vi-ta, tre-mar ti fa? *Wel-ches Schrecken, Ge-lieb-te, reisst dich so hin?*

RINALDO.

ARMIDA. L'affan-no m'opprime. *Der Schmerz tödtet mich.* RIN. Ah! tremo anch'i-o, sen-za sa-per, per-chè. *Ha! selbst auch ich er-zit-tre — Doch war-um?* ARM. Dub-bio ti-ran-no! *Mar-tern-de Zweifel!* RIN. Ma spie-ga-ti. *Er-kläre Dich!* ARM. Non *Ich kann*



REN. ARM. REN.

sò. Ma par-la. Oh Di-o! I - do-lo ama-to! ces - sa di tor-men - tar-mi; l'a-mor  
nicht — O re-del Ach Götter! Theu-re Ge-lieb-te! Lass die - se bit - tern Quäalen. Mei - ne

mi-o ti dif-fen-de, da ogni oltrag - gio si-cu-ra e - gli ti ren-de.  
Lie-be soll Dich schützen, Je - dem Schicksal kannst Du trotzen in mei-nen Ar-men.

DUETTO.  
RINALDO.  
ARMIDA.

*Larghetto.*

Pianoforte.

Fre-na, fre-na quel rio ti - mo-re, se - re-na i me - sti ra - i.  
Zäh-me, zäh-me die Angst, dies Be-ben, er - hei - tre die - se Bli - cke!

re - na i me - sti ra - i.  
hei - tre die - se Bli - cke.

Fre-na quel ti - mo-re, se - re-na i me - sti ra - i.  
Zäh-me die - ses Be-ben, er - hei - tre die - se Bli - cke!



do-lo mio! ve-dra-i, se il cor l'a-do-re-rà. l-do-lo mio! ve-  
 Ha! Du mein zweites Le-ben! die gött-lich dies Herz ver-ehrt. Ha! Du mein zweites

*f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *fp* *rinf.*

dra-i, se il cor l'a-do-re-rà, se il cor va l-do-re-rà. Ta-ci, che acce-sci all' al-ma il suo mortal do-  
 Le-ben, die gött-lich dies Herz ver-ehrt. Stil-le! Du meirst die Schmer-zen: sie na-gen an dem

*p* *rinf.* *fp* *fp*

lo-re; del cie-lo il fier ri-go-re sfug-gir non si po-trà; nò, il fier ri-go-re sfug-gir non si po-  
 Herzen. Des Him-mels Rach' ent-flie-hen, wird nim-mer uns ge-währt; nimmer! ihr zu ent-flie-hen, wird nim-mer uns ge-

*f* *p*

trà, — sfug-gir non si po-trà. Oh Di-o! mio ben! Che  
 wahr, — wird nim-mer uns ge-währt. Ge lieb-te! o hō-re! Dies

*f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *fp* *cresc.*



pe - na! Sen - ti! Oh Dio, che af - fan - no! oh Di - o! Oh Dio, che pe - na! mio ben, che af -  
 Lei - den — fühlst Du? — ha Gott! wie schrecklich ist dies Lei - den! Ha Gott! wie schrecklich ist die - ses

Oh Di - o! Sen - ti! Mio ben! Oh Dio! che af -  
 Ge - lieb - te! Hö - re! Ge - lieb - te! Wie schreck - lich die - ses

fanno! Ab - bia il de - stin ti - ranno, ab - bia di noi pie - tà; ab - bia il de - stin ti - ran - no,  
 Leiden! Leiden! Habt Mit - leid, gu - te Göt - ter! Hört un - srer Lie - be Flehn! Mit - leid, gu - te Göt - ter!

ab - bia di noi pie - tà! Ab - bia il destin ti - ranno, ab - bia di noi pie - tà! Ab - bia il de - stin ti -  
 hört un - srer Lie - be Flehn! Habt Mit - leid, gu - te Götter! hört un - srer Lie - be Flehn! Ha! Mit - leid, gu - te



*con più moto.*

ran-no, ab-bia di noi pie-tà, di noi, di noi pie-tà, di noi, di noi pie-tà!  
 Göt-ter! Hört un-srer Lie-be Flehn! hört un-srer Lie-be Flehn! hört un-srer Lie-be Flehn!

ran-no, ab-bia di noi pie-tà, di noi pie-tà, di noi pie-tà!  
 Göt-ter! Hört un-srer Lie-be Flehn! der Lie-be Flehn! der Lie-be Flehn!

*f* *con più moto.* *p*

Pro-teg-ge-te, o Dei cle-men-ti! un A-  
 Schützt die Lie-be, o güt'-gen Göt-ter! sie, so

Pro-teg-ge-te, o Dei cle-men-ti!  
 Schützt die Lie-be, o güt'-gen Göt-ter!

mor co-sì co-stan-te; e ri-tro-vi in quel sem-bian-te, in quel sem-bian-te la sua  
 treu, so rein, und zärt-lich: und aus die-sen Blick-ken ströh-me, aus die-sen Blick-ken sanf-te

un A-mor co-sì co-stan-te; e ri-tro-vi in quel sem-bian-te  
 sie, so treu, so rein und zärt-lich: und aus die-sen Blick-ken ströh-me

*f p* *f*



pa - ce in que - sto cor, la sua pa - ce in que - sto cor, la sua pa - ce, ce,  
 Ruh in die - ses Herz, sanf - te Ruh in die - ses Herz, sanf - te Ruh, sanf - te

la sua pa - ce in que - sto cor, la sua pa - ce in que - sto cor, la sua pa - ce, ce,  
 sanf - te Ruh in die - ses Herz, sanf - te Ruh in die - ses Herz, sanf - te Ruh, sanf - te

*p* *fp* *fp* *fp* *fp* *cresc.* *fp*

pa - ce, la sua pa - ce in questo cor; la sua pa - ce, la sua pa -  
 Ruh in die - ses Herz, Herz, Herz, sanf - te Ruh in die - ses Herz,

pa - ce, la sua pa - ce in questo cor; la sua pa - ce, la sua pa -  
 Ruh in die - ses Herz, Herz, Herz, sanf - te Ruh in die - ses Herz,

*fp* *rinf* *p* *f* *p*

ce in que - sto cor,  
 in die - ses Herz,

*rinf* *f* *f*



Pro - teg - ge - te, o Dei ele - men - ti! un a - mor  
Schützt die Lie - be, o güt' - ge Göt - ter! sie so treu, co - sì co - stan - te,  
so rein und zärt - lich,

Pro - teg - ge - te, o Dei ele - men - ti! un a - mor  
Schützt die Lie - be, o güt' - gen Göt - ter! sie, so treu,

*rinf*  
*rinf*

*p*

*p*

co - sì co - stan - te: e ri - tro - vi  
so treu und zärt - lich: und bald ströh - me

in quel sem - bian - te la sua pa -  
aus die - sen Blick - ken sanf - te Ruh'

co - sì co - stan - te:  
so rein und zärt - lich:

e ri - tro - vi  
Und bald ströh - me

in quel sem - bian - te  
aus die - sen Blick - ken

*fp*

*fp*

ce in que - sto cor, la sua pa - ce, la sua pa - ce in  
in die - ses Herz, in die - ses Herz, sanf - te Ru - he in

la sua pa - ce in que - sto cor, la sua pa - ce, la sua pa - ce in  
sanf - te Ruh' in die - ses Herz, in die - ses Herz, sanf - te Ru - he in

*cresc.*

*cresc.*



que - sto cor, la sua pa - ce in que - sto co - re,  
 die - ses Herz, sanf - te Ruh' in die - ses Herz,  
 la sua pa - ce in que - sto cor.  
 sanf - te Ruh' in die - ses Herz.

*Allegro con spirito.*

Non eb - bi mai di que - sto i -  
 Doch drückt mit schwe - ren La - sten, an

*fp fp fp fp cresc. fp fp*



stan - te più fu - ne - sto, non eb - bi mai di que - sto i - stan - te più fu - ne - sto, più  
 die - sem Tag der Quaal, doch drückt mit schwe - ren La - sten, an die - sem Tag der Quaa - len, mich

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal parts, with lyrics in Italian and German. The bottom two staves are for the piano accompaniment, featuring a complex texture with many sixteenth notes.

bar - ba - ro, più bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do - lor, più ba - ba - ro do - lor.  
 ahn - dend, mich, mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz.

*cresc.* *f* *fp* *f* *fp* *f*

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It includes dynamic markings such as *cresc.*, *f*, and *fp*. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand.

Fre - na quel rio ti - mo re, se - re - na i me - sti  
 Zähl - me die - ses Be - ben: er - hei - tre die - se

*p* *fp*

The third system of the musical score concludes the page. It features the same vocal and piano parts, with dynamic markings *p* and *fp*. The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern.



Ta - ci, che ac - cre - sci al al - ma il suo mor - tal do -  
 Stil - le! Du mehrst die Schmerzen: sie na - gen an dem

ra - i, Blicke.  
*f* *p* *rinf* *p* *rinf* *p*  
*f* *fp* *fp*

lo - re; del ciel il fier ri - go - re sfug - gir non si po - trà;  
 Her - zen. Des Himmels Rach' - ent - flie - hen, wird nie, nie uns ge - währ;

Oh Di - o! Oh Dio! mio ben! mio ben, che pe - na! Sen - ti, oh Di - o! che duol, che af -  
 Ge - lieb - te! Ge - lieb - te, hü - re! Ach sieh dies Lei - den! Hö - re, Ge - lieb - te! Wie schrecklich,

il fier ri - go - re sfug - gir non si po - trà. Ab - bia il de - stin  
 der Rach' ent - flie - hen, wird nie uns ge - währ. Habi Mit - leid, gu -

fan - no! oh Di - o! Ab - bia il de - stin ti - ran - no,  
 schrecklich dies Lei - den! Habi Mit - leid, gu - te Göt - ter!

*fp* *fp* *fp* *fp*  
*fp* *fp* *fp* *fp*



ran - no, ab - bia di noi pie - tà. Non eb - bi mai di que - sto i - stan - te più fu - ne - sto più  
 Got - ter! Hört un-ser Lie - be Flehn! — Wie drückt mit schwe - ren La - sten, an die - sem Tag der Qua - len, mich

ab - bia di noi pie - tà, di noi pie - tà. Non eb - bi mai di que - sto i - stan - te più fu - ne - sto più  
 Hört un-ser Lie - be Flehn, der Lie - be Flehn! Wie drückt mit schwe - ren La - sten, an die - sem Tag der Qua - len, mich

bar - ba - ro do - lor, — più bar — ba - ro do - lor. Non eb - bi mai di que - sto i -  
 ahndend dü - strer Schmerz, mich ahn — dend dü - strer Schmerz! Wie drückt mit schwe - ren La - sten, an

stan - te più fu - ne - sto più bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do - lor,  
 die - sem Tag der Qua - len mich ahn-dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz,

*fp fp fp fp p cresc. f*

*fp fp f p f p cresc. cresc.*

*f p fp fp fp fp*



più bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do - lor, più  
 mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich

*fp* *cresc.* *tr* *cresc.*

bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do -  
 ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer

*f* *f*

lor.  
 Schmerz!



RINALDO.

RECIT.

Pianoforte.

Com-pren-der-la non sò.  
Noch kann ich sie nicht fassen. —

Chi mai le in-spi-ra que-sto nuo-vo ter-ror?  
Wer hauch-te die-sen neu-e Schrek-ken ihr ein?

Il ciel pie-to-so m'arma per sua di-  
Mich waff-nen sie, die Göt-ter, ihr zum

fe-sa:  
Schutze:  
e sul suo ca-po il ciel, se-cre-do a le-i, ful-mi-na e  
und ü-ber dies theu-re Haupt — soll ich ihr glau-ben? — schleudern sie die

tu-o-na?  
Bliz-ze? —  
Di per-der-mi pa-ven-ta, m'ab-ban-do-na!  
Ihr bangt mich zu ver-liehren, und kann mich ver-las-sen?

Seg. Ballo.



*Andantino grazioso.* (Sobald Rinaldo den Schild abgelegt hat, erscheint auf einmal eine Menge Nymphen, welche aufs neue durch schmeichelnde üppige Stellungen Rinaldo's

The first system of musical notation for the 'Andantino grazioso' section. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melody with grace notes and slurs, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a crescendo (*CRSC.*) and a forte (*f*) dynamic.

Standhaftigkeit zu erschüttern suchen, welche ihn bei Ergreifung des Schildes belebt hatte. Sie beginnen mehrere Tänze um den Rinaldo her, und bieten dabei alles auf, um ihn zu gewinnen.)

The second system of musical notation. It continues the melody and accompaniment from the first system. Dynamics include *fz p* (forzando piano) and *fp* (forzando piano) in both hands, indicating moments of increased intensity.

The third system of musical notation. The right hand continues its melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The system ends with a crescendo (*CRSC.*) and a forte (*f*) dynamic.

The fourth system of musical notation. It features a forte (*f*) dynamic in the right hand and a *fp* (forzando piano) dynamic in the left hand. The system concludes with a repeat sign.

*Allegro maestoso.*

The fifth system of musical notation, marking the beginning of the 'Allegro maestoso' section. The key signature changes to two sharps (F# and C#), and the time signature changes to common time (C). The music is characterized by a strong, steady pulse in the bass line and a more active melody in the treble. It begins with a forte (*f*) dynamic.

The sixth system of musical notation. It continues the 'Allegro maestoso' section with the same key signature and time signature. The system concludes with a repeat sign.



*Maestoso.*

This image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a piano piece. The page is numbered 19 in the bottom right corner. The notation is written in a historical style, possibly from the 18th or 19th century. It features six systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The music is marked with various dynamics, including *f* (forte), *p* (piano), *ff* (fortissimo), *fp* (fortissimo piano), and *cresc.* (crescendo). The notation includes many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast and intricate piece. The handwriting is elegant and clear, typical of a professional composer or scribe. The page is aged, with some visible wear and discoloration.



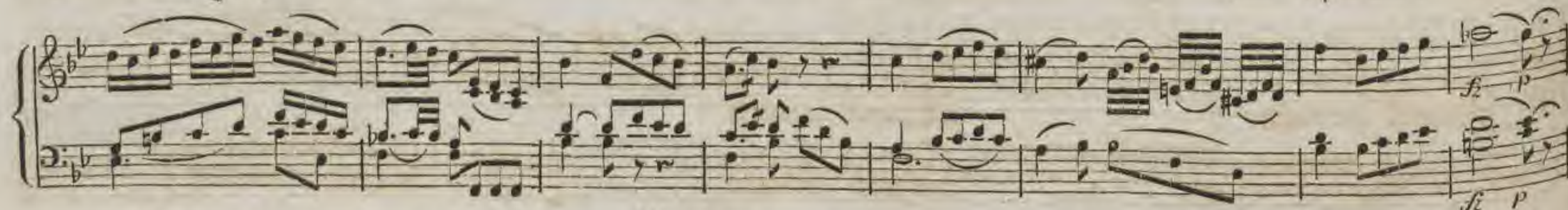
*Allegretto.*

Handwritten musical score for piano, page 74, titled "Allegretto." The score is written in 6/8 time and B-flat major. It consists of seven systems of grand staves (treble and bass clef). The music features various dynamics including forte (*f*), piano (*p*), and mezzo-forte (*mf*), as well as articulation marks like accents and slurs. The piece concludes with a final cadence in the bass staff.











First system of musical notation, measures 1-12. The music is in a key with one flat (B-flat) and features a variety of note values and dynamics (f, p).

*Andante un poco lento.*

Second system of musical notation, measures 13-24. The key signature changes to two sharps (D major). The tempo/mood is marked *Andante un poco lento.* The music continues with similar note values and includes trills (tr) and dynamics (p, f).

*Minore.*

Third system of musical notation, measures 25-36. The key signature changes to one flat (B-flat). The music continues with similar note values and includes dynamics (f).







*Andante sostenuto.*

*f p f p f p f p f p*

*fp fp f p f p f p*

*attacca subito il Coro.*

NO. 12. CORO D'ANCELE. (Armide's Frauen erscheinen und suchen durch Trauern und Thränen den Rinaldo zu rühren.)

SOPRANO I.

SOPRANO II.

Pianoforte.

*Andante sostenuto.*

*p*

*p*

mi-da! Ah! mi-se-ra! Ar-mi-da! A qual fin

mi-da! Un-glück-li-cher! Ah! mi-se-ra! Ha! Welch ein

Un-glück-li-cher!



ser - ba - ti d'un de - stin bar - ba - ro l'em - pio te - nor, l'em - pio te - nor. Vie - ni, a soc - correr - la, trö - ste sie!  
 Schrek - kenloos, welch jammer - voll Geschick harrt noch auf Dich, harrt noch auf Dich! Vie - ni a soc -  
 Komm, ret - te, Komm, ret - te,

*fp* *fp*

## CORO DI GENI.

Chor der Genien (erscheint auf einmal, und unterbricht die Frauen, die sich

tor - na sol - le - ci - to! Tor - na! tor - na! tor - na! Tor - na a com - bat - te - re, torna al va -  
 Du, noch ein Schutzgott ihr! Ret - te, ret - te! trö - ste!  
 cor - rer - la, tor - na sol - le - ci - to! Tor - na! tor - na! Nur Muth und Ta - pfer - keit be - sec - le  
 trö - ste sie! Du, noch ein Schutzgott ihr! Ret - te! trö - ste! con più moto.

*f* *f*

(erschrocken zurückziehen.)

lor! Torna a com - bat - te - re, tor - na al va - lor! Fior, li - ni e por - po - re,  
 Dich! Nur Muth und Ta - pferkeit be - see - le Dich! Schmuck, Pur - pur und Blu - menkranz,

*p* *p*



*Soprano I.*  
la - scia, la - scia, la - scia, lascia e ti pre-pa-ra, quell' ar-mi a cin-ge-re, che t'offre o-

*Soprano II.*  
lass sie — lass sie — lass sie! — Lass ihn, den ei-teln Tand! Dort ruft der Waffen Glanz zur Eh-re

*Tenore e Basso.*  
la - scia, la - scia, la - scia, lascia e ti pre-pa-ra, quell' ar-mi a  
lass sie — lass sie — lass sie! — Lass ihn den ei-teln Tand! Dort ruft der

*Piano.*  
f

nor, *Dich!*      quell' ar-mi. quell' ar - mi a      cin - ge - re, che t'offre o - nor,      che t'of - fre o - nor.      Lascia e ti pre-pa-ra,  
 dort ruft, dort ruft      der Waf-fen Glanz zur Eh-re      Dich,      zur Eh - re      Dich.      Lass ihn, den ei-tern Tand!

nor, *Dich,*      che t'of-fre o - nor,      che t'of - fre o - nor,      che t'of - fre o - nor.      Lascia e ti pre-pa-ra,  
 zur Eh - re      Dich,      zur Eh - re      Dich.      zur Eh - re      Dich.      Lass ihn, den ei-tern Tand!

cin-ge - re, che t'offre o - nor.      quell' ar-mi a      cin - ge - re, che t'offre o - nor,      che t'of - fre o - nor.      Lascia e ti  
 Woffen Glanz zur Eh-re      Dich,      dort ruft der Waf-fen Glanz zur Eh-re      Dich,      zur Eh - re      Dich.      Lass ihn, den

*fp*      *cresc.*      *f*      *f*

*fp*      *cresc.*      *f*

21



quell' ar-mi a cin - ge - re, che t' of - fre o - nor,  
Dort ruft der Waf - fen Glanz zur Eh - re Dich,

quell' ar-mi, quell' ar - mi a cin - ge - re, che t' of - fre o - nor, che  
dort ruft, dort ruft der Waf - fen Glanz zur Eh - re Dich, zur

quell' ar-mi a cin - ge - re, che t' of - fre o - nor,  
Dort ruft der Waf - fen Glanz zur Eh - re Dich,

che t' of - fre o - nor,  
zur Eh - re Dich,

che t' of - fre o - nor,  
zur Eh - re Dich,

che zur

pre-pa-ra,  
ei - te! Tand!

quell' ar-mi a cin - ge - re, che t' of - fre o - nor,  
Dort ruft der Waf - fen Glanz zur Eh - re Dich,

quell' ar-mi a cin - ge - re, che t' of - fre o - nor,  
dort ruft der Waf - fen Glanz zur Eh - re Dich,

che zur

*fp*  
*f*  
*cresc.*  
*f*  
*fp*  
*f*

t' of - fre o - nor. Torna a com - bat - te - re, torna al va - lor!

Eh - re Dich! Nur Muth und Ta - pferkeit be - see - le Dich!

t' of - fre o - nor. Torna a com - bat - te - re, torna al va - lor!  
Eh - re Dich! Nur Muth und Ta - pferkeit be - see - le Dich!

*p*  
*f*  
*p*  
*f*



No. 13. DUETTO. *Andante lento.*

83

RINALDO e  
UBALDO.

Pianoforte.

UBALDO.

Par-ti da que-sto  
Komm! Lass dies Land voll

so-lo! Grauen!  
Se-gui-mi, se - - - gui-mi, son tua gui-da.  
Fol-ge mir, fol - - - ge dem treu - en Füh-rer!

Il co - re a me con-  
Ganz must Du mir ver-

fi - da, il co - re a me con - fi - da, pa - go con me sa - rà; il  
trau-en, ja, ganz must Du mir ver - trau - en, gross wird Dein Lohn dann seyn, Ganz

co - re a me con - fi - da, pa - go con me sa - rà; si, pa - go con  
must - Du mir ver - trau - en, gross wird Dein Lohn dann seyn, gross wird Dein Lohn dann seyn, gross wird Dein

*cresc.* *f* *p* *f* *fp*



## RINALDO.

me sa - rà.  
Lohn dann seyn.

lo tre - mo al sol pen - sie - ro  
So treu - los mich ihr ent - zie - hen —

del - la mia nam - ma in -  
schon der Ge - dan - ke er -

fi - da;  
schüttert —

vor - rei  
Wohl möcht'

par - ti - re, è ve - ro,  
ich hier ent - flie - hen,

vor - rei  
wohl möcht'

par - ti - re, è

ich hier ent -

ve - ro,  
flie - hen,

ma il cor par - tir non sa,  
doch stimmt das Herz nicht ein,

ma il cor par - tir non sa,  
doch stimmt das Herz nicht ein,

ma il cor par - tir non  
doch stimmt das Herz nicht

sa.  
ein.

UBAL.

Par - ti!  
Fol - ge!

Sie - gui - mi,  
Fol - ge mir!

il co - re a me con - fi - da,  
Ganz must Du mir ver - trauen,

pa - go con me sa - rà.  
gross — wird Dein Lohn dann seyn,

Vor - re - i par - tir, è ve - ro, ma il  
Wohl möcht' ich von hier ent - fliehen, doch

*cresc.* *fz* *p* *rf* *fp*

*rinf* *fp* *f* *p* *fp*

*f* *p* *fp*



cor par-tir non sa; vor-rei par-tir, è ve-ro, mail cor par-tir non sa, ma il cor par-tir non sa.  
 stimmt das Herz nicht ein. Wohl mögt ich hier ent-flie-hen, doch stimmt das Herz nicht ein, doch stimmt das Herz nicht ein.

*fp* *cresc.* *fp*

*Allegro vivace.*

Ah — del-le sue ca-te-ne l'al-

*Allegro vivace.*

Bald — wird, der Fes-seln spot-tend, Sieg

*f* *fp* *f* *fp*

ma tri-on-fe-rà, l'al-ma tri-on-fe-rà.  
 — uns die Pal-men streun, Sieg uns die Pal-men streun.

Par-ti!  
 Fol-ge,

*p* *f* *fp* *fp*



Vor - rei par - tir, è ve - ro,  
 Wohl mögt' ich hier ent - flie - hen,

Se - gui - mi, il co - rea me con - fi - da!  
 fol - ge mir! Ganz musst Du mir ver - trau - en.

ma il cor par - tir non  
 doch stimmt das Herz nicht

vor - rei par - tir, è vero, ma il cor par - tir non  
 wohl mögt' ich hier ent - fliehen, doch stimmt das Herz nicht

Ah del - le sue ca - te - ne, ah! del - le sue ca - te - ne l'al - ma,  
 ein. Bald wird, der Fes - seln spot - tend, bald wird, der Fes - seln spot - tend, Sieg uns,

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp*  
*fp* *fp* *fp* *fp* *fp*  
*cresc.* *f* *p*  
*fp* *fp* *mf* *p*



Sopran:  
 l'al - ma, l'al - ma tri - on - fe - rà. Ah! del - le sue ca - le - ne  
 Sieg - uns, Sieg uns die Pal - men streun. Bald wird, der Fes - seln spot - tend,

Alt:  
 l'al - ma tri - on - fe - rà, l'al - ma, l'al - ma tri - on - fe - rà. Ah! del - le sue ca -  
 Sieg uns die Pal - men streun, Sieg, ja Sieg uns die Pal - men streun. Bald wird, der Fes - seln

Piano:  
 te - ne l'al - ma tri - on - fe - rà, l'al - ma, l'al - ma, l'al - ma tri - on - fe - rà,  
 spot - tend, Sieg uns die Pal - men streun, Sieg uns, Sieg uns, Sieg uns die Pal - men streun,



l'al - ma tri - on - fe - rà, l'al-ma tri-on - fe - rà, l'al-ma tri-on - fe - rà, sì

Sieg uns die Pal - men streun, Sieg uns die Pal - men streun, Sieg uns die Pal - men streun, ja

*p* *f* *p* *f*

l'al - ma tri-on - fe - rà.

Sieg uns die Pal - men streun.

*p* *f* *p* *f*

*Fine dell' Atto primo.*